



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
7 August 2008

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Венской конвенции
об охране озонового слоя**

Восьмое совещание

Доха, 16-20 ноября 2008 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня подготовительного совещания*

**Обсуждение вопросов, касающихся Венской конвенции, и совместных
вопросов, касающихся Венской конвенции и Монреальского протокола:
финансовые доклады и бюджеты целевых фондов Венской конвенции
и Монреальского протокола**

**Пересмотренный утвержденный бюджет на 2008 год
и предлагаемые бюджеты на 2009, 2010 и 2011 годы
Целевого фонда Венской конвенции об охране
озонового слоя**

Записка секретариата

1. В приложении к настоящей записке секретариат распространяет пересмотренный утвержденный бюджет на 2008 год и предлагаемые бюджеты на 2009, 2010 и 2011 годы Целевого фонда Венской конвенции об охране озонового слоя.
2. Бюджет на 2008 год, утвержденный Конференцией Сторон на ее седьмом совещании, вновь предлагается для рассмотрения, главным образом с целью внесения незначительных изменений в показатели по окладам сотрудников и их пособиям. Предложенные корректировки не потребуют от Сторон выплаты каких-либо дополнительных взносов.
3. Пояснительные примечания к бюджету были использованы в качестве основы для калькуляции предлагаемых бюджетов. В бюджетных предложениях на 2009, 2010 и 2011 годы заложено минимальное ежегодное увеличение заработной платы сотрудников и расходов, не связанных с должностями.
4. По всему тексту настоящего документа все ссылки на доллары (\$) означают доллары Соединенных Штатов Америки.

* UNEP/OzL.Conv.8/1-UNEP/OzL.Pro.20/1.

Приложение

Целевой фонд Венской конвенции об охране озонового слоя: пересмотренный утвержденный бюджет на 2008 год и предлагаемые бюджеты на 2009, 2010 и 2011 годы

		р/м	2008 год (долл. США)	р/м	2009 год (долл. США)	р/м	2010 год (долл. США)	р/м	2011 год (долл. США)
10	Компонент "Сотрудники по проектам"								
1100	<i>Сотрудники по проектам</i>								
1101	Исполнительный секретарь (Д-2) (совместно с Монреальским протоколом, МП)	6	132 227	6	135 664	6	139 192	6	142 811
1104	Сотрудник по научным вопросам (С-5) (совместно с МП)	6	99 000	6	101 574	6	104 215	6	106 925
1105	Сотрудник по административным вопросам (С-5) (оплачивается ЮНЕП)		–		–		–		–
1107	Сотрудник по программе (связь и информация) (С-3)	12	122 500	12	125 685	12	128 953	12	132 306
1199	Итого		353 727		362 923		372 360		382 042
1300	<i>Расходы на административную поддержку</i>								
1301	Помощник по административным вопросам (КОО-7) (совместно с МП)	6	20 000	6	21 250	6	22 631	6	23 220
1303	Помощник по программе (КОО-6)	12	21 100		22 472		23 932		25 488
1304	Помощник по программе (КОО-6) (совместно с МП)	6	16 500	6	17 573	6	18 715	6	19 931
1305	Помощник по информационным вопросам (КОО-6) (совместно с МП)	6	15 300	6	16 295	6	17 354	6	18 482
1310	Старший секретарь со знанием двух языков (КОО-6)	12	21 000	12	22 365	12	23 819	12	25 367
1322	Подготовительные совещания и совещания Сторон (совместно с МП каждые три года; предусмотрены в 2008 и 2011 годах)		210 000		–		–		210 000
1324	Совещания Бюро		20 000		–		–		20 000
1326	Мероприятия по пропаганде охраны озонового слоя		10 000		10 000		10 000		10 000
1327	Совещание Руководителей исследований по озону		31 950		–		–		34,027
1399	Итого		365 850		109 955		116 451		386,515
1600	<i>Служебные командировки</i>								
1601	Служебные командировки сотрудников		30 000		30 000		30 000		30 000
1699	Итого		30 000		30 000		30 000		30 000
1999	Итого по компоненту		749 577		502 878		518 811		798 557
3300	<i>Расходы на участие развивающихся стран</i>								
3302	Подготовительные совещания и совещания Сторон		–		–		–		–
3304	Совещания Бюро		20 000		–		–		20 000
3307	Совещание Руководителей исследований по озону		175 000		–		–		175 000
3399	Итого		195 000		–		–		195 000
3999	Итого по компоненту		195 000		–		–		195 000
40	Компонент "Оборудование и помещения"								
4100	<i>Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1,5 тыс. долл. США)</i>								
4101	Прочее расходное оборудование (совместно с МП)		9 000		9 000		9 000		9 000
4199	Итого		9 000		9 000		9 000		9 000
4200	<i>Оборудование длительного пользования</i>								
4201	Персональные компьютеры и принадлежности		–		2 500		2 500		–
4202	Портативные компьютеры		5 000		5 000		5 000		5 000
4203	Другое офисное оборудование (сервер, факс, сканирующее)		5 000		5 000		5 000		5 000

		2008 год	2009 год	2010 год	2011 год
		р/м (долл. США)	р/м (долл. США)	р/м (долл. США)	р/м (долл. США)
	устройство, мебель и т.д.)				
	4204 Фотокопировальные машины	–	10 000	10 000	–
4299	Итого	10 000	22 500	22 500	10 000
4300	<i>Помещения</i>				
	4301 Аренда служебных помещений (совместно с МП)	17 500	17 500	17 500	17 500
4399	Итого	17 500	17 500	17 500	17 500
4999	Итого по компоненту	36 500	49 000	49 000	36 500
50	Компонент "Прочие расходы"				
5100	<i>Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования</i>				
	5101 Техническое обслуживание оборудования и прочие расходы (совместно с МП)	10 000	10 000	10 000	10 000
5199	Итого	10 000	10 000	10 000	10 000
5200	<i>Расходы на отчетность</i>				
	5201 Отчетность	7 500	7 500	7 500	7 500
	5202 Отчетность (доклад совещания Руководителей исследований по озону)	15 000	–	–	15 000
5299	Итого	22 500	7 500	7 500	22 500
5300	<i>Разные расходы</i>				
	5301 Связь	25 000	25 000	25 000	25 000
	5302 Транспортные расходы (доставка документов)	20 000	20 000	20 000	20 000
	5304 Прочие расходы (информационно-пропагандистская кампания, посвященная целям и задачам охраны озонового слоя)	5 000	5 000	5 000	5 000
5399	Итого	50 000	50 000	50 000	50 000
5400	<i>Представительские расходы</i>				
	5401 Представительские расходы	10 000	–	–	10 000
5499	Итого	10 000	–	–	10 000
5999	Итого по компоненту	92 500	67 500	67 500	92 500
99	Итого, прямые проектные расходы	1 073 577	619 378	635 311	1 122 557
	Расходы на программную поддержку (13 процентов)	139 565	80 519	82 590	145 932
	Всего (включая расходы на программную поддержку)	1 213 142	699 897	717 901	1 268 489
	Перенос из остатка средств Целевого фонда*	609 288	96 897	114 901	665 489
	Взносы, которые будут выплачены Сторонами	603 000	603 000	603 000	603 000

* Взнос Сторон на 2008 год установлен в объеме 603 000 долл. США в соответствии с пунктом 5 решения VII/3. Объемы переносимых средств в 2008, 2009, 2010 и 2011 годах установлены, с тем чтобы сохранить на неизменном уровне взносы Сторон на период до 2011 года включительно.

Пояснительные примечания к пересмотренному утвержденному бюджету на 2008 год и предлагаемым бюджетам на 2009, 2010 и 2011 годы Целевого фонда Венской конвенции об охране озонового слоя

Бюджетная статья	Примечания
Компонент "Сотрудники" - 1101, 1104 и 1107	<p>При подготовке бюджетных предложений использовались ориентировочные расходы по окладам сотрудников категории специалистов, применимые к месту службы Найроби в 2008-2009 годах и 2010-2011 годах. Однако в тех случаях, когда имелась информация о фактических расходах, показатели были скорректированы соответствующим образом. Нереализованные обязательства по взносам, как правило, возвращаются в Целевой фонд Монреальского протокола.</p>
1105	<p>Бюджетные статьи 1101, 1104 и 1107 были минимальным образом скорректированы, с тем чтобы отразить изменения в показателях по окладам и пособиям сотрудников категории специалистов и выше.</p>
1105	<p>Расходы на должность сотрудника по административным вопросам будут по-прежнему покрываться за счет отчислений в объеме 13 процентов на программную поддержку на основе фактических затрат.</p>
Административная поддержка/сотрудники по административным вопросам - 1301-1310	<p>При подготовке бюджетных предложений на 2008, 2009, 2010 и 2011 годы использовались стандартные ставки по окладам сотрудников категории общего обслуживания, применимые к месту службы Найроби. Пересмотр уровней окладов на 2008 год был проведен, с тем чтобы отразить увеличение заработной платы сотрудников категории общего обслуживания начиная с ноября 2007 года.</p>
Административная поддержка/ конференционное обслуживание - 1322, 1324, 1326, 1327	<p>Необходимые средства могут быть перенесены с бюджетных статей по конференционному обслуживанию, если потребуется обеспечить такое обслуживание либо путем оказания консультативных услуг частными лицами, либо за счет заключения контрактов с частными компаниями.</p> <p>Текущие расходы на конференционное обслуживание были определены исходя из следующих соображений и предположений:</p> <p>1322: расходы на конференционное обслуживание восьмого совещания Конференции Сторон Венской конвенции покрываются совместно с расходами на двадцатое Совещание Сторон Монреальского протокола, поскольку эти два совещания будут проводиться совместно в ноябре 2008 года;</p> <p>1324: на 2008 и 2011 годы запланировано проведение двух совещаний Бюро. Первое совещание будет приурочено к совещанию Руководителей исследований по озону, а второе будет организовано в увязке с совещанием Конференции Сторон. Совещания будут проводиться с обеспечением синхронного перевода и письменного перевода документов на соответствующие языки с учетом членского состава Бюро;</p> <p>1326: ежегодно предлагается предусмотреть выделение минимального объема средств на покрытие расходов, связанных с проведением мероприятий в связи с празднованием Международного дня охраны озонового слоя;</p> <p>1327: предлагается заложить в бюджет незначительное увеличение объема расходов на конференционное обслуживание в связи с организацией седьмого и восьмого совещаний Руководителей исследований по озону в 2008 и 2011 годах.</p>
Служебные командировки - 1601	<p>В бюджеты на 2008 и 2011 годы заложены путевые расходы сотрудников секретариата в связи с организацией совещаний Руководителей исследований по озону и совещаний Конференции Сторон.</p>
3302	<p>Предполагается, что расходы на обеспечение участия представителей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, в различных совещаниях Конвенции составят 5000 долл. США на каждого участника совещания исходя из того, что будут покрываться путевые расходы не более одного представителя от той или иной страны, с использованием наиболее приемлемых и экономичных тарифов туристического класса и суточных Организации Объединенных Наций. Поскольку совещание Конференции Сторон Венской конвенции, как правило, проводится совместно с Совещанием Сторон Монреальского протокола, расходы на участие</p>

Бюджетная статья	Примечания
3304	<p>покрываются Монреальским протоколом.</p> <p>Расходы на участие определены исходя из проведения двух совещаний Бюро, соответственно в 2008 и 2011 годах на основе участия четырех представителей развивающихся стран или стран с переходной экономикой и с учетом организации этих совещаний в увязке с совещанием Руководителей исследований по озону и совещанием Конференции Сторон. В интересах сокращения расходов участие членов Бюро в совещании Бюро и в совещании Конференции Сторон будут покрываться за счет средств, уже выделенных на проведение совещания Сторон.</p>
3307	<p>В 2008 году было проведено одно совещание Руководителей исследований по озону. Следующее совещание состоится в 2011 году. Предусмотрено финансирование для обеспечения участия 35 экспертов из правомочных развивающихся стран, которые представили национальные доклады.</p>
4201-4204	<p>Секретариат поддерживает в надлежащем состоянии свои системы электронной обработки данных, с тем чтобы Стороны имели возможность пользоваться документами Протокола и Конвенции. Для этого требуется проведение на регулярной основе закупки необходимых периферийных устройств и соответствующего программного обеспечения с лицензиями, а также обновление существующих компьютерных серверов.</p> <p>Предусмотрены минимально необходимые ассигнования, для того чтобы секретариат имел возможность ежегодно обновлять определенную часть имеющейся у него техники.</p>
5100-5400	<p>В бюджетные ассигнования по этим статьям заложено минимальное увеличение расходов с учетом рекомендованных Организацией Объединенных Наций показателей по темпам инфляции.</p>
5304	<p>Средства, выделенные по данной бюджетной статье в 2008 году, будут использованы для проведения определенной работы по обеспечению отчетности об информационно-пропагандистской деятельности с целью повышения осведомленности общественности о целях и задачах охраны озонового слоя.</p>